

# Hordozható CD-lejátszó



# Tartalom

## Kedves Vásárlónk!

Hallgassa útközben régi kedvenc CD-it vagy akár az új MP3 hangoskönyveket az új hordozható CD-lejátszóval – az ESP-funkcióval az enyhe rázkódás sem jelent gondot, így használhatja a lejátszót pl. kocogás közben is.

A CD-lejátszót működtetheti elemről vagy hálózati adatterről (nem tartozék).

Kellemes időtöltést kívánunk a készülékkel!

- 3 Biztonsági előírások**
- 6 Hulladékkezelés**
- 7 Termékrajz (tartozékok)**
- 9 Üzembe helyezés**
  - 9 Üzemeltetés elemmel
  - 9 Üzemeltetés hálózati adatterről
  - 10 Fülhallgató csatlakoztatása
- 10 CD behelyezése**
- 10 CD hallgatása**
  - 10 Hangerőszabályzás
  - 11 CD lejátszása
  - 12 Szám vagy rész keresése
  - 12 MP3: Album kiválasztása
  - 12 Ismétlés és véletlenszerű lejátszás
  - 13 Lejátszási sorrend beprogramozása
  - 13 Megjelölés
  - 14 Billentyűzár
- 14 Tisztítás**
- 15 Üzemzavar / Hibaelhárítás**
- 16 Műszaki adatok**

## Biztonsági előírások

A termék biztonsági műszaki megoldásokkal rendelkezik. Ennek ellenére figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében, csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket.

Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

### Rendeltetés

- A termék CD-k lejátszására alkalmas.
- A terméket magánjellegű felhasználásra tervezték, üzleti célokra nem használható.
- A terméket csak mérsékelt éghajlati körülmények között használja.

### **VESZÉLY gyermekek és készülékek kezelésére korlátozott mértékben képes személyek esetében**

- A gyermekek nem ismerik fel az elektromos készülékek nem megfelelő használatából esetlegesen következő veszélyeket.

Ezért a gyermekeket tartsa távol a terméktől.

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. Többek között fulladásveszély áll fenn!

### **VESZÉLY elektromos áram következtében, ha hálózati adatterről működteti:**

- A terméket kizárólag száraz belső helyiségben, arra alkalmas USB-kábellel és megfelelő hálózati adapterrel csatlakoztassa az elektromos hálózatra.
- Csak olyan szakszerűen beszerelt csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa a terméket, amelynek hálózati feszültsége megegyezik a hálózati adapter műszaki adataival.
- Ne merítse a készüléket vízbe vagy egyéb folyadékba, mivel ellenkező esetben áramütés veszélye áll fenn. Óvja csepegő és fröccsenő víztől egyaránt.
- Ne helyezzen semmilyen folyadékkal töltött edényt, pl. vázát a készülékre vagy annak közelébe. Az edény felborulhat és

a folyadék befolyásolhatja az elektromos biztonságot.

- Semmi esetre se nyissa fel vagy távolítsa el a burkolat bármely részét. A burkolat belsejében feszültségvezető részek találhatók, amelyek megérintése esetén áramütés veszélye áll fenn. Ne dugjon semmilyen tárgyat a készülék nyílásaiba. Hozzáérhet a feszültségvezető részekhez.
- Ne helyezzen nyílt lángforrást, pl. égő gyertyát, a készülékre vagy annak közelébe.
- Ne helyezze a készüléket zárt szekrénybe vagy olyan polcra, ahol nem biztosított a megfelelő szellőzés. A megfelelő szellőzés érdekében a szellőzőnyílások újsággal, terítővel, függönnyel és hasonlókkal történő letakarása tilos. A készülék minden oldalához legalább 5 cm távolságot kell tartani.
- Húzza ki a hálózati adaptert a csatlakozóaljzatból, ha használat közben üzemzavar lép fel, minden használat után, vihar esetén, és mielőtt megtisztítja a készüléket. Mindig a hálózati adaptert húzza, ne a csatlakozókábelt.

- A csatlakozóaljzatnak könnyen elérhetőnek kell lennie, hogy szükség esetén gyorsan ki tudja húzni a hálózati adaptert. Úgy helyezze el a csatlakozókábelt, hogy senki se botorolhasson meg benne.
- A csatlakozókábelt nem szabad megtörni vagy összenyomni. A csatlakozókábelt tartsa távol forró felületektől és éles szélektől.
- Ne használja a készüléket, ha látható sérülések vannak rajta, vagy ha leesett.
- Semmilyen változtatást ne hajtson végre a terméken. A terméken szükséges javításokat bízza szakemberre, vagy forduljon a kereskedőhöz.

## **Ha elemről üzemelteti:**

- Az elemek lenyelése életveszélyes lehet. Egy elem lenyelése 2 órán belül súlyos belső marási sérüléseket okozhat, és akár halálos kimenetelű lehet. Ezért tárolja mind az új, mind a használt elemeket és a terméket olyan helyen, ahol kisgyermekek nem érik el. Egy elem lenyelésének, vagy más módon szervezetbe kerülésének gyanúja esetén azonnal forduljon orvoshoz.

- Ha az elemből kifolyna a sav, kerülje, hogy az bőrrel, szemmel vagy nyálkahártyával érintkezzen. Adott esetben az érintett testfelületet azonnal mossa le tiszta vízzel, és forduljon orvoshoz.

- A nem újratölthető elemeket nem szabad tölteni. Felrobbanhatnak.

- Az elemeket szétszedni, tűzbe dobni vagy rövidre zární tilos.

- Óvja az elemeket túlzott hőtől. Vegye ki az elemeket a termékből, amikor azok elhasználódtak, vagy ha hosszabb ideig nem használja a terméket. Így elkerülhetők azok a károk, melyeket az elemből kifolyt sav okozhat.

- Mindig cserélje ki az összes elemet. Soha ne keverje az elemeket és az akkumulátorokat. Ne használjon egyszerre régi és új, különböző típusú, márkájú vagy kapacitású elemeket.

- Szükség esetén az elem behelyezése előtt tisztítsa meg az elem és a készülék csatlakozási felületeit. Túlhevülés veszélye!

- Az elemek behelyezésekor ügyeljen a helyes polaritásra (+/-).

## **VESZÉLY - hangos zene következtében**



- Mielőtt felhelyezi a fülhallgatót, állítsa halkra a hangerőt! Hallása károsodhat, ha túl sokáig vagy túl hirtelen magas hangerőnek van kitéve.

- A közúti forgalom aktív résztvevőjeként ne használja a terméket. Ez tilos, ugyanis veszélybe sodorhatja önmagát és a közlekedés más résztvevőit.

## **VIGYÁZAT - szemkárosodás**

- A beépített lézersugár veszélyes lehet a szemére, ha közvetlenül belenéz. Ezért ne kísérelje meg a borítást szétnyitni. A készülék nyílásaiba ne dugjon semmit, mivel ekkor a lézersugár aktiválódhat, miközben a CD-lejátszó fedele nyitva van.

## **FIGYELEM - anyagi károk**

- Óvja a készüléket ütésektől, leeséstől, portól, nedvességtől, közvetlen napsugárzástól és szélsőséges hőmérsékletektől.
- Ha a készüléket egy hideg helyről meleg helyre viszi, a készülékben pára csapódhat le. Ilyenkor néhány óráig hagyja kikapcsolva a készüléket.

- A CD-lejátszóban található lencsét ne érintse meg és ne próbálja megtisztítani. A lencse megsérülhet, ami a készülék hibás működését okozhatja.
- A termék tisztításához ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószert, illetve kemény kefét és hasonlókat.
-  Az USB-aljzat csak az áramellátásához szükséges, adatátvitelre nem alkalmas.

## A készüléken található tudnivalók

- 1. osztályú lézerberendezés.
- A típustábla a készülék alján található.

## Hulladékkezelés

A **csomagolóanyagok** eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Papír, karton és könnyű csomagolóanyagok eltávolításához használja a helyi gyűjtőhelyeket.



Ezzel a jellel ellátott **készülékek** nem kerülhetnek a háztartási hulladékba!



Önt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készülékét a háztartási hulladéktól különválasztva, hulladékgyűjtőben helyezze el. Régi készülékeket díjmentesen átvevő gyűjtőhelyekkel kapcsolatban az illetékes települési vagy városi hivataltól kaphat felvilágosítást.

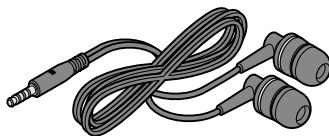
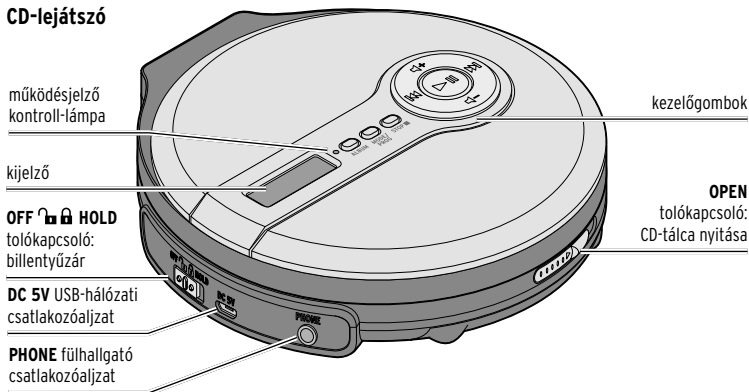


**Az elem és az akkumulátor** nem háztartási hulladék!

Önt törvény kötelezi arra, hogy az elhasználadott elemeket és akkumulátorokat az illetékes települési, illetve városi hivatalok gyűjtőhelyein vagy a forgalmazó szakkereskedésekben adja le.

## Termékrajz (tartozékok)

### CD-lejátszó



fülhallgató

**STOP ■**

lejátszás leállítása / program  
törlése / készülék kikapcsolása

**MODE/PROG**

lejátszási üzemmód kiválasztása /  
lejátszási sorrend beprogramozása

**ALBUM**

MP3-CD: ugrás a következő  
albumra

ALBUM

MODE/  
PROG

STOP ■



lejátszás indítása /  
szüneteltetése /  
készülék bekapcsolása



hangerő növelése



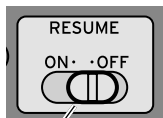
előrelépés /  
keresés előre felé



visszalépés /  
keresés hátra felé



hangerő csökkentése

**RESUME ON OFF**

a CD utolsó pozíciójának  
mentése / nincs mentés

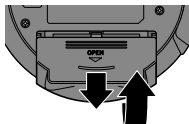
**Alulnézet**

# Üzembe helyezés

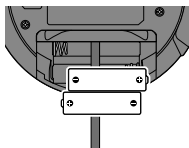
Választhat, hogy a CD-lejátszót elemekkel vagy egy hálózati adapteren keresztül üzemelteti.

## Üzemeltetés elemmel

2 darab LR6 AA/1,5 V típusú elemre van szüksége (mellékelve).



1. Tolja az elemtartó fedelét kicsit kifelé, majd hajtja fel.



2. Az elemtartóban ábrázolt módon helyezze be az elemeket. Ügyeljen a helyes polaritásra (+/-).

3. Zárja vissza az elemtartó fedelét.

Az elemek üzemideje közepes hangerőnél: kb. 6,5 óra.

Ha az elemek majdnem teljesen lemerültek, a kijelzőn egy elem jel jelenik meg.

## Üzemeltetés hálózati adapterről

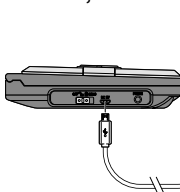


**VESZÉLY** - életveszély áramütés következtében

- Csak olyan szakszerűen beszerelt csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa a terméket, amelynek hálózati feszültsége megegyezik a hálózati adapter műszaki adataival.
- A csatlakozóaljzatnak könnyen elérhetőnek kell lennie, hogy szükség esetén gyorsan ki tudja húzni a hálózati adaptert.

Szüksége lesz egy USB-hálózati adapterre és egy USB-kábelre (nem tartozék).

A szükséges műszaki adatok a „Műszaki adatok” fejezetben találhatóak.



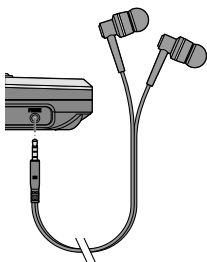
1. Kösse össze a készüléket **(DC 5V** aljzat) és a hálózati adaptert az USB-kábellel.

2. Csatlakoztassa a hálózati adaptert egy alkalmas csatlakozóaljzathoz.



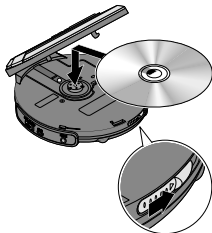
Ha elem van a készülékben, és csatlakoztatja a hálózati adaptert, akkor a készülék automatikusan átkapcsol hálózati üzemmódra.

### Fülhallgató csatlakoztatása



▷ Csatlakoztassa a mellékelt fülhallgatót a **PHONE** fülhallgató aljzathoz.

### CD behelyezése



1. Tolja a készülék oldalán az **OPEN** tolókapcsolót a nyíl irányába. Kinyílik a CD-tálca fedele.

Első alkalommal távolítsa el a védőkartont.

2. A CD-t a feliratos felületével felfelé helyezze a lejátszóba. Óvatosan tolja a CD-t az orsó rögzítőkapcsain keresztül, hogy a CD szorosan a helyére pattanjon.
3. Nyomja le a CD-tálca fedelét.
- ▷ A CD kivételéhez nyomja le az orsót, és óvatosan emelje ki a CD-lemezt a rögzítőkapcsok ellenállásán keresztül.

---

## CD hallgatása

### Hangerőszabályzás

A hangerő **0** és **32** értékek között állítható. A túl nagy hangerő elkerülése érdekében állítsa alacsonyra a hangerőt:

- ▷ A hangerő csökkentéséhez nyomja meg többször, vagy tartsa lenyomva a **VOL-** gombot, amíg az érték **10** alá csökken.
- ▷ A hangerő növeléséhez nyomja meg többször, vagy tartsa lenyomva a **VOL+** gombot.



**23**-as hangerőtől villog a **HI VOL** a kijelzőn balra fent, így figyelmeztet arra, hogy ez a hangerő már halláskárosodást okozhat.

A biztonság kedvéért a hangerő automatikusan lecsökken **22**-re, amikor a készüléket kikapcsolja, ha kinyitja a CD-tartót, vagy ha a készüléket 20 órán át **22**-es hangerő fölött használták.

## CD lejátszása

- ▷ A készülék bekapcsolásához és a lejátszás elindításához nyomja meg a ► **II** gombot.

Ekkor a működésjelző kontroll-lámpa világít. A kijelzőn néhány másodperc múlva megjelenik a zeneszámok darabszáma és a CD számainak teljes hossza. Egy pillanat múlva elindul az első zeneszám lejátszása; a zeneszám sorszáma és a számból már eltelt idő megjelenik a kijelzőn. MP3-CD esetén a mappa sorszáma is látható.

- ▷ A lejátszás megszakításához nyomja meg ismét a ► **II** gombot.

A kijelzőn a számból már eltelt idő villog. 120 másodperc szünet után a lejátszás automatikusan leáll.

- ▷ A lejátszás ugyanonnan való folytatásához nyomja meg újra a ► **II** gombot.
- ▷ Nyomja meg a ■ gombot a lejátszás befejezéséhez.

A kijelzőn ismét megjelenik a zeneszámok darabszáma és a CD számainak teljes hossza.

- ▷ A készülék kikapcsolásához tartsa lenyomva a ■ gombot egészen addig, amíg a kijelző világítása és az üzemmód kontroll-lámpa kialszik.

A lejátszás megállítása vagy a CD lejártá után a készülék kb. 120 másodperc elteltével automatikusan kikapcsol.

Figyelem: Lejátszás során ne nyissa ki a CD-tálca fedelét.

Ha kinyitja a CD-tálca fedelét, miközben a készülék be van kapcsolva, a kijelzőn az **OPEN** jelenik meg.

## Szám vagy rész keresése

A **⏮** és a **⏭** gombok segítségével kiválaszthatja a zeneszámot. Ez lehetséges lejátszás közben, valamint megszakított vagy leállított lejátszás közben is.

1. Nyomja meg többször röviden a **⏮**, illetve **⏭** gombot, amíg a kívánt zeneszám számát ki nem jelzi a készülék.

2. Szükség esetén nyomja meg a **▶ II** gombot a lejátszás elindításához.

▷ Ha a lejátszás közben 1-szer megnyomja a **⏮** gombot, a készülék visszaugrik a zeneszám elejére.

A **⏮** és a **⏭** segítségével a zeneszámon belül egy meghatározott részre is rákereshet.

▷ Tartsa a lejátszás alatt hosszabban lenyomva a **⏮** vagy **⏭** gombot.

Torzított, gyors lejátszást hall, így célzottan rákereshet a kívánt részre.

## MP3: Album kiválasztása

▷ A következő albumra lépéshez nyomja meg az **ALBUM** gombot.

## Ismétlés és véletlenszerű lejátszás

1. Nyomja meg a **▶ II** gombot a lejátszás elindításához.

2. Lejátszás közben nyomja meg a **MODE/PROG** gombot

... 1-szer, az adott zeneszám végtelenített ismétléséhez.

A kijelzőn megjelenik a **∞**.

... 2-szer, a teljes album végtelenített ismétléséhez.

A kijelzőn megjelenik a **∞ ALL**.

A **⏮**, illetve **⏭** segítségével a szokásos módon válthat a zeneszámok között.

... 3-szor, az Intro funkció bekapcsolásához. A kijelzőn megjelenik az **INTRO**. A CD-n, ill. az aktuális albumban lévő összes zeneszám első kb. 10 másodperce kerül egymás után lejátszásra.

▷ A kívánt számnál nyomja meg a **▶ II** gombot, hogy visszatérjen a normál lejátszáshoz.

... 4-szer, a zeneszámok véletlenszerű lejátszásához.

A kijelzőn megjelenik a **⏮** .

A **⏮**, illetve **⏭** segítségével a szokásos módon válthat a zeneszámok között.

... 5-ször, hogy visszatérjen a normál lejátszáshoz.

A lejátszás kb. 2 másodperc után elindul a kívánt üzemmódban.

### Lejátszási sorrend beprogramozása

Ön audio CD esetén összesen 20 számot, MP3-CD esetén pedig 99 számot tud beprogramozni.

▷ A készülék legyen bekapcsolva, a lejátszás pedig leállítva: Szükség esetén nyomja meg a **■** gombot.

1. Nyomja meg a **MODE/PROG** gombot. A kijelzőn megjelenik a **PROG** felirat, és villog a **01** zeneszám sorszáma és a **P01** memóriahely.

2. Nyomja meg többször röviden a **⏮** vagy **⏭** gombot, amíg a kívánt zeneszám számát ki nem jelzi a készülék.

3. A kiválasztás megerősítéséhez nyomja meg a **MODE/PROG** gombot.

4. Addig ismételje a 3. és 4. lépést, amíg az összes kiválasztott zeneszámot be nem programozta.

5. A program lejátszásához nyomja meg a **▶ ||** gombot.

A kijelzőn folyamatosan látható a **PROG** felirat, majd a lejátszás kb. 2 másodperc elteltével az első programozott zeneszámmal indul.

▷ A **⏮**, illetve **⏭** segítségével a szokásos módon válthat a zeneszámok között. A **▶ ||** megnyomásával rövid időre megszakíthatja a program lejátszását, amit a **▶ ||** segítségével ismét elindíthat.

▷ A **■** megnyomásával törölődik a program, és a **PROG** jelzés eltűnik a kijelzőről.

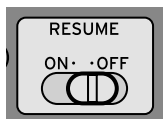


Ha több, mint 20 (ill. 99) számot akar beprogramozni, megjelenik a kijelzőn a **FULL** felirat - nem lehet több számot hozzáprogramozni.

### Megjelölés

Ha megállítja a lejátszást (akár véletlenül is), akkor ugyanonnan folytathatja a lejátszást, ha előtte tartósan aktiválja a „megjelölés” funkciót.

Ehhez a lejátszásnak legalább 60 másodperccel előtte meg kell kezdődnie.



▷ A funkció folyamatos használatához tolja a **RESUME** gombot a készülék alján az **ON** állásba.

A funkció működik, ha ...

... a lejátszást a ■ gombbal állítja meg.

... a készüléket teljesen kikapcsolja.

... kinyílik a CD-tálca.

A kijelzőn villog a **RESUME** jelzés.

▷ A funkció kikapcsolásához tolja a **RESUME** gombot a készülék alján az **OFF** állásba.

## Billentyűzár

Ön beállíthat billentyűzárat, nehogy véletlenül megnyomódjanak a gombok, ha pl. a zsebben szállítja a készüléket.

▷ A billentyűzár aktiválásához tolja a kapcsolót a készülék oldalán az **OFF**  **HOLD** állásból a  **HOLD** állásba.

▷ A billentyűzár feloldásához tolja a kapcsolót a készülék oldalán az **OFF**   **HOLD** állásból az **OFF**  állásba.



Ha Ön billentyűzár használatakor megnyomja a ► || gombot, a kijelzőn röviden megjelenik a **HOLD** felirat.

---

## Tisztítás

- Óvja a készüléket a portól, magas hőmérsékletektől és közvetlen napsugárzástól.
- Az erős rezgések károsíthatják a készüléket.
- Szükség esetén törölje le a készülék burkolatát egy száraz kendővel.

## Üzemzavar / Hibaelhárítás

- 
- |                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| • A készülék nem működik.                                                  | • Csatlakoztatta a hálózati adaptert a csatlakozóaljzathoz?<br>• Megfelelően helyezte be az elemeket?<br>• Lemerültek az elemek?                                                                                                                                                                                                                                                  |
| • A készülék nem reagál a gombnyomásra.                                    | • A billentyűzár a <b>HOLD</b> pozícióban van?<br>• Végezze el a reset műveletet. Vegye ki az elemeket egy rövid időre; Húzza ki a hálózati adaptert a csatlakozóaljzatból.                                                                                                                                                                                                       |
| • Rossz hangminőség.                                                       | • Ellenőrizze a fülhallgatót.<br>• Tartsa távol a készüléket okostelefonoktól és más erős mágnesektől.                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| • <b>DISC</b> vagy <b>Err</b> látható a kijelzőn.                          | • Nem megfelelően helyezte be a CD-t, meghibásodott vagy szennyezett a CD? Rossz CD formátum, nincs rajta audio-/MP3-fájl?<br>• Víz csapódott le a lézerre? Várjon egy kicsit.                                                                                                                                                                                                    |
| • A készülék nem játssza le a zenét, pattogó hangzás, átugorja a számokat. | • Nem megfelelően helyezte be a CD-t, meghibásodott vagy szennyezett a CD? Rossz CD formátum, nincs rajta audio-/MP3-fájl?<br>• Az MP3-fájlok .mp3-ra végződnek?<br>• Lejátszás funkciók/programozott lejátszás aktív?<br>• Túllépte az MP3-fájlok (600), ill. zeneszámok (99) számát? Vannak más fájlok/mappák is a CD-n?<br>• Ellenőrizze a CD-t a számítógépen / CD-lejátszón. |
-

## Műszaki adatok

|                         |                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modell:                 | 602 020                                                                                                                                                                                                                      |
| Súly:                   | kb. 220 g                                                                                                                                                                                                                    |
| Elemek:                 | 2x LR6 (AA)/1,5 V                                                                                                                                                                                                            |
| Üzemidő:                | kb. 5-6 óra (50 %-os hangerőn)                                                                                                                                                                                               |
| Üzemeltetés hálózatról: | 5 V  1000 mA USB-mikro<br>(a  szimbólum egyenáramot jelöl) |
| Felvett teljesítmény:   | 5 W                                                                                                                                                                                                                          |
| Lejátszható formátumok: | audio-CD, CDR/CDRW, MP3-/WMA-CD/CD-ROM                                                                                                                                                                                       |
| Környezeti hőmérséklet: | +10 és +40 °C között                                                                                                                                                                                                         |
| Gyártó:                 | Jaxmotech GmbH, Ostring 60, 66740 Saarlouis,<br>Germany (Németország)                                                                                                                                                        |



---

**Cikkszám: 602 020**

---